00231608

D99/3/22

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
នៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ០២)

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ៖ ថ្ងៃទី១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៨

ភាគីបញ្ជូន៖ ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា

ភាសាដើម៖ អង់គ្លេស

ប្រភេទឯកសារ៖ សាធារណៈ

ចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាចំពោះការស្នើរបស់ អៀង សារី សុំដកគុណវុឌ្ឍិរបស់អ្នកមិនមែនជាភាគីនៃរឿងក្ដីនៅក្នុងបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ចំពោះដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ កាំង ហ្កេចអ៊ាវ ហៅ ឌុច

បញ្ជូនដោយ៖

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក Robert PETIT

លោក យ៉េត ចរិយា

លោក William SMITH

លោក តាន់ សេណារ៉ុង

លោក Anees AHMED

បញ្ជូនទៅ៖

ការិយាល័យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ៖

ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន

ចៅក្រម Rowan DOWNING

ចៅក្រម ន៉ី ថុល

ចៅក្រម Katinka LAHUIS

ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

មេធាវីការពារក្ដីជនត្រូវចោទ

ឈ្មោះ កាំង ហ្កេកអ៊ាវ៖

លោក ការ សាវុត្ថ

លោក FranÇois ROUX

មេធាវីការពារក្ដីជនមិនមែនជាភាគី

ឈ្មោះ អៀង សារី៖

លោក អាង ឧត្ដម

លោក Michael KARNAVAS

ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception): 13 / OCT / 2008
ម៉ោង (Time/Heure): 13:45
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 13 / 10 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: CA Fry

១. សង្ខេប និង ឧទ្ទេសករណ៍

១. អ្នកដាក់ពាក្យសុំឈ្មោះ អៀង សារី មិនមែនជាភាគីក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ០២) ប្រឆាំងនឹងឈ្មោះ កាំង ហ្កេចអ៊ាវ ហៅ ឌុច ("សំណុំរឿង១") ឡើយ ។ ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងនេះក្តី អៀង សារី បានដាក់ពាក្យ[1]សុំដកគុណវុឌ្ឍិសាស្ត្រាចារ្យ Atonio Cassese និង សហការីរបស់លោកមិនឱ្យដាក់សារណារបស់អ្នកមិនមែនជាភាគីនៃរឿងក្តីទៅលើបញ្ហា សហកម្មនៃឧក្រិដ្ឋកម្មរួម ដែលស្នើឡើងដោយអង្គជំនុំជម្រះនេះ ។

២. សេចក្តីសម្រេចរបស់ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ លើសំណើរបស់លោក អៀង សារី សុំដាក់អំណះអំណាងស្តីពីការអនុវត្តន៍ទ្រឹស្តីសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួមនៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាជំទាស់ទៅនឹងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ លើករណីរបស់ កាំង ហ្កេកអ៊ាវ "ឌុច"[2] ប្រកាសថា ជនត្រូវចោទពុំមានសិទ្ធិធ្វើអន្តរាគមន៍នៅក្នុងសំណុំរឿងណាមួយដែលខ្លួនមិនមែនជាភាគីឡើយ[3] ។ អង្គបុរេជំនុំជម្រះក៏បានកត់សម្គាល់ផងដែរថា: (១) វិធានផ្ទៃក្នុង និង ក្រមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌកម្ពុជា មិនមានចែងអំពីសិទ្ធិសម្រាប់តតីយជនក្នុងការធ្វើអន្តរាគមន៍ក្នុងសំណុំរឿងឡើយ[4] ។ (២) សហព្រះរាជអាជ្ញាមិនបានរកឃើញថា អៀង សារី ជាសមាជិកនៃក្រុមមនុស្សដែលចូលរួមក្នុងសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួមឡើយ

[1] ពាក្យសុំរបស់លោក អៀង សារី សុំដកគុណវុឌ្ឍិសាស្ត្រាចារ្យ កាសេស៊ី (Cassese) និងសមាជិកមួយចំនួននៃក្រុមប្រឹក្សានិពន្ធនិងគណៈកម្មាធិការនិពន្ធនិងនៃទិនានុប្បវត្តិតុលាការព្រហ្មទណ្ឌអន្តរជាតិពីការដាក់សារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកដែលមិនមែនជាភាគីនៃរឿងក្តី ស្តីពីបញ្ហាសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួម នៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាប្រឆាំងនឹង ដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ ករណីរបស់ កាំង ហ្កេកអ៊ាវ ហៅ "ឌុច" សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ០២) ថ្ងៃទី ៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៨ [ចាប់ពីពេលនេះទៅហៅថា "ពាក្យសុំ"] ។

[2] សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់លោក អៀង សារី សុំដាក់អំណះអំណាងស្តីពីការអនុវត្តន៍ទ្រឹស្តីសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួម នៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាជំទាស់ទៅនឹងដីកាបញ្ជូនរឿងទៅជំនុំជម្រះ លើករណីរបស់ កាំង ហ្កេកអ៊ាវ "ឌុច" សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ០២) ថ្ងៃទី ៦ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៨ [ចាប់ពីពេលនេះតទៅហៅថា "សេចក្តីសម្រេច"] ។

[3] សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ១៤ ។

[4] សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ៩ ។

...នៅក្នុងរឿងក្តីបច្ចុប្បន្ននេះ[5] ហើយ (៣) អៀង សារី នឹងមានលទ្ធភាពក្នុងការតទល់នឹងការអនុវត្តន៍នូវទ្រឹស្តីសហកម្មឧក្រិដ្ឋកម្មរួមនៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស ដែលក្នុងសំណុំរឿងនោះ គាត់គឺជាភាគីនៃរឿងក្តី[6] ។ ជាពិសេស អង្គបុរេជំនុំជម្រះប្រកាសថា អៀង សារី ពុំមានឋានៈក្នុងការផ្តល់ទឡ្ហីករណ៍អំពីជំហររបស់គាត់ឡើយនៅក្នុង សំណុំរឿង១ ពីព្រោះគាត់ពុំមែនជាភាគីក្នុងរឿងក្តីនោះឡើយ[7] ។

៣. សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមស្នើឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះបដិសេធចោលនូវពាក្យសុំនេះថា មិនអាចទទួលយកបានពីព្រោះអ្នកដាក់ពាក្យសុំនេះមិនមែនជាភាគីនៅក្នុងសំណុំរឿង១ ហើយគ្មានឋានៈនៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធីដែលកំពុងអនុវត្តបច្ចុប្បន្ននេះទេ ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាលើកសំណើនេះ ដោយផ្អែកទៅលើអំណាចនៃសេចក្តីសម្រេចកន្លងមកនេះ ព្រមទាំងសនិទានភាពជាក់ស្តែង ។ ដោយសារ អៀង សារី មិនមែនជាភាគីនៃសំណុំរឿង១ ដូច្នេះគឺគាត់គ្មានឋានៈក្នុងការលើកឡើងនូវការទាមទារដែលទាក់ទងនឹងសំណុំរឿងនេះ ។ ពាក្យសុំរបស់គាត់ពុំទាក់ទង ហើយជាផលវិបាកសេចក្តីសង្កេតរបស់គាត់មិនគួរយកទៅពិចារណាឡើយ ។

៤. ប៉ុន្តែប្រសិនបើ អង្គបុរេជំនុំជម្រះសម្រេចផ្តល់នូវឋានៈដល់ អៀង សារី ហើយយល់ស្របទទួលយកទៅពិចារណានូវទឡ្ហីករណ៍របស់គាត់អំពីអង្គសេចក្តីនៃពាក្យសុំរបស់គាត់ សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមស្នើសុំការអនុញ្ញាតដើម្បីកែប្រែចម្លើយតបនេះវិញដើម្បីតទល់នឹងទឡ្ហីករណ៍ទាំងនោះ ។

[5] សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ១៣ ។

[6] សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ១២ ។

[7] សេចក្តីសម្រេច កថាខណ្ឌ ៨ ។

00231611

D99/3/22

សំណុំរឿងលេខ: ០០១/១៨-០៧-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជ០២)

២. សំណើ

៥. ហេតុដូច្នេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះបដិសេធចោលនូវពាក្យសុំនេះ ។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
នៅថ្ងៃទី១៣ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង **លោក** Robert PETIT